

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

7-3557 Condenser - Transmission oil cooler control valve installation procedures

Condensateur 7-3557 - Procédures d'installation de la soupape de commande du refroidisseur d'huile de transmission

Condensador 7-3557 - Procedimientos de instalación de la válvula de control del enfriador del aceite de la transmisión

The condenser 7-3557 does not come with the transmission cooler control valve. The control valve from the original condenser must be removed and installed on the new replacement condenser.

* To change the control valve both condensers must be off the vehicle on a work bench.

Le condensateur 7-3557 n'est pas inclus dans la soupape de commande du refroidisseur de transmission. Il faut, pour ce faire, retirer la soupape de commande du condensateur d'origine et l'installer sur le nouveau condensateur.

** Pour pouvoir changer la soupape de commande, les deux condensateurs doivent avoir été retirés du véhicule et déposés sur un établi.*

El condensador 7-3557 no está equipado con la válvula de control del enfriador de la transmisión. Se debe extraer la válvula de control del condensador original e instalarla en el nuevo condensador de reemplazo.

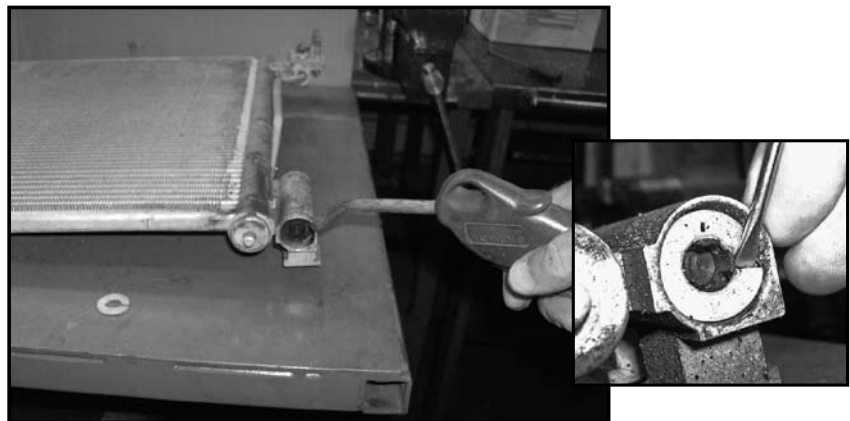
* Para cambiar la válvula de control, se deben desmontar del vehículo los dos condensadores y colocarlos en un banco de trabajo.

01

Remove plastic protector and clean orifice opening before attempting valve removal.

Retirez le protecteur de plastique et nettoyez l'orifice avant de tenter de retirer la soupape.

Retire el protector plástico y limpie la abertura del orificio antes de intentar extraer la válvula.

**02**

Use an 11 mm socket and a 3in. extension and lightly tap on valve cover with a plastic hammer to free up cover and get clearance to remove the snap-ring.

In many cases the valve cover will remain in a lower position and give you better access to the snap-ring.

Utilisez une douille de 11 mm, une rallonge de 3 po et un marteau de plastique pour tapoter légèrement le couvercle de la soupape pour le détacher et retirer l'anneau élastique.

Dans la majorité des cas, le couvercle de la soupape restera en position basse, ce qui vous permettra d'accéder plus facilement à l'anneau.

Utilice una llave de vaso de 11 mm y una extensión de 3 pulgadas y apenas golpee sobre la cubierta de la válvula con un martillo de plástico para aflojar la cubierta y obtener espacio para la extracción del anillo de retención.

En muchas ocasiones la cubierta de la válvula permanecerá en una posición más baja y proporcionará mejor acceso al anillo de retención.



Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

7-3557 Condenser - Transmission oil cooler control valve installation procedures

Condensateur 7-3557 - Procédures d'installation de la soupape de commande du refroidisseur d'huile de transmission

Condensador 7-3557 - Procedimientos de instalación de la válvula de control del enfriador del aceite de la transmisión

03

Remove and discard the snap-ring

Retirez l'anneau et jetez-le.

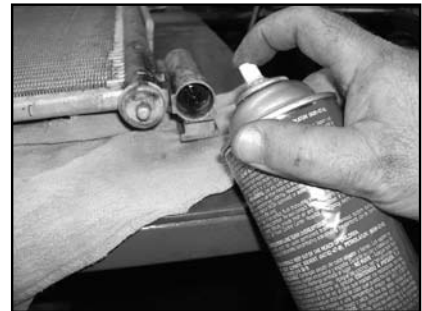
Retire y deseche el anillo de retención

**04**

Spray lubricating oil in the valve orifice to help with valve removal.
(Do not try to remove the valve cover with pliers as the cover may break)

Vaporisez de l'huile de graissage sur l'orifice de la soupape pour pouvoir retirer plus facilement la soupape. (N'essayez pas de retirer le couvercle de la soupape avec des pinces car il pourrait se briser.)

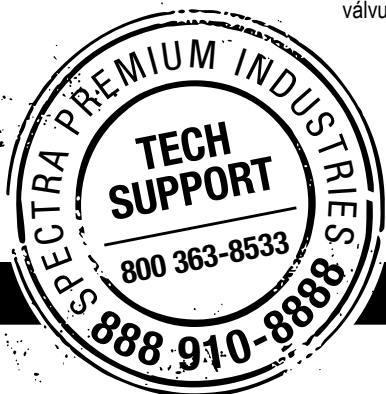
Distribuya aceite lubricante en el orificio de la válvula para facilitar la extracción de ésta. (No intente extraer la cubierta de la válvula con tenazas ya que la cubierta se puede romper)

**05**

Use the same socket and extension to gently tap on the cover. The spring force will have the valve and cover bounce up and down to release the cover.

Utilisez la même douille et la même rallonge pour tapoter légèrement le couvercle. La tension du ressort permettra à la soupape et au couvercle d'effectuer un mouvement vers le haut et vers le bas, ce qui détachera le couvercle.

Utilice la misma llave de vaso y extensión para golpear suavemente la cubierta. La fuerza del resorte hará que la válvula y la cubierta se levanten para liberar la cubierta.



Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

7-3557 Condenser - Transmission oil cooler control valve installation procedures

Condensateur 7-3557 - Procédures d'installation de la soupape de commande du refroidisseur d'huile de transmission

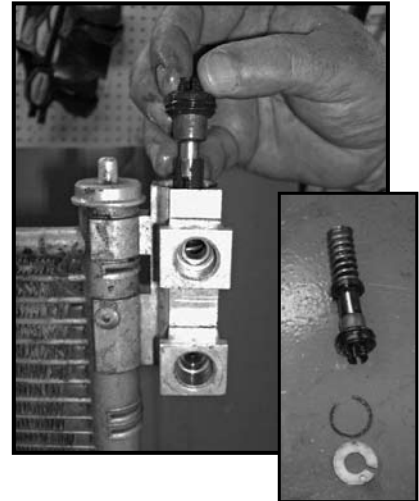
Condensador 7-3557 - Procedimientos de instalación de la válvula de control del enfriador del aceite de la transmisión

06

Remove the cover and valve from the condenser. This includes the cover, control valve and spring.

Retirez ensuite le couvercle et la soupape du condensateur (comprend le couvercle, la soupape de commande et le ressort).

Retire la cubierta y la válvula del condensador. Esto incluye la cubierta, la válvula de control y el resorte.

**07**

Remove excess oil and dirt from the valve with a clean rag.

Utilisez un chiffon propre pour retirer l'excédent d'huile et de saleté de la soupape.

Retire el excedente de aceite y suciedad de la válvula con un paño limpio.

08

Inspect the o-ring seal on the valve cover or replace if damaged.

Vérifiez le joint torique du couvercle de la soupape ou remplacez-le s'il est abîmé.

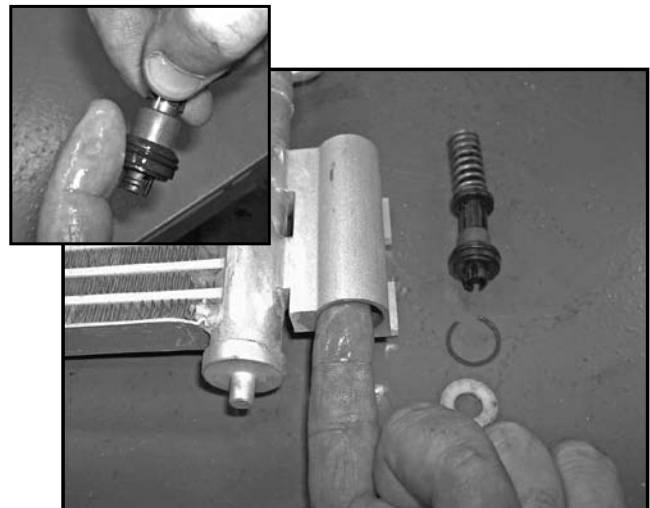
Inspeccione el sello del anillo tórico en la cubierta de la válvula o reemplácelo si está defectuoso.

09

Lubricate the valve o-ring and the condenser housing bore with clean automatic transmission fluid

Lubrifiez le joint de la soupape et l'alésage du logement du condensateur avec de l'huile de transmission nettoyante pour boîte automatique.

Lubrique el anillo tórico de la válvula y el diámetro de la carcasa del condensador con líquido de la transmisión automática limpio.



Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

7-3557 Condenser - Transmission oil cooler control valve installation procedures

Condensateur 7-3557 - Procédures d'installation de la soupape de commande du refroidisseur d'huile de transmission

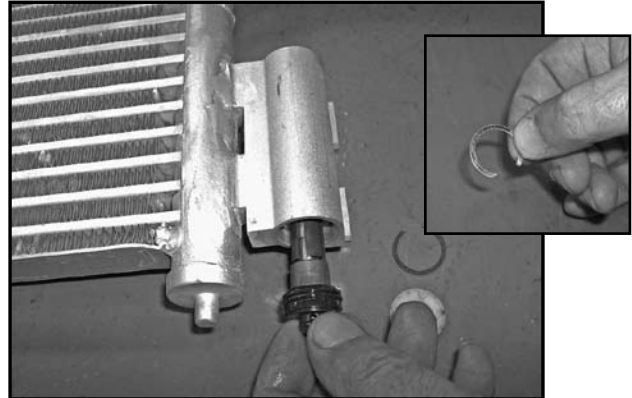
Condensador 7-3557 - Procedimientos de instalación de la válvula de control del enfriador del aceite de la transmisión

10

Insert the control valve and cover in the new condenser. Place the new snap-ring in position over the valve

Insérez la soupape de commande et le couvercle dans le nouveau condensateur. Déposez ensuite le nouvel anneau élastique sur la soupape.

Inserte la válvula de control y la cubierta en el nuevo condensador. Coloque el nuevo anillo de retención en su posición en la válvula.

**11**

With the snap-ring in position, use the socket and extension to push the valve in and push the snap-ring into the groove. Ensure the snap-ring is well positioned into the groove.

Une fois l'anneau en place, utilisez la douille et la rallonge pour faire entrer la soupape en place avant de pousser l'anneau dans la rainure. Assurez-vous que l'anneau est bien positionné dans la rainure.

Con el anillo de retención en posición, utilice la llave de vaso y extensión para presionar la válvula y el anillo de retención en la ranura. Asegúrese de que el anillo de retención esté bien posicionado en la ranura.

**12**

Install the plastic dust cover over the control valve cover.

Déposez ensuite le capuchon anti-poussière sur le couvercle de la soupape de commande.

Instale la cubierta plástica contra polvo sobre la cubierta de la válvula de control.

